

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию Махмудзода Обиджони Бекназара на тему «Эволюция поэтических традиций в персоязычной литературе Индии (на примере творчества Назири Нишопури)», представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки). - Душанбе, 2023. - 362 стр.

Известно, что персоязычная литература Индии XVI-XVII вв. сыграла большую роль в истории мировой цивилизации, поскольку именно в этот период наблюдается особый расцвет культуры и литературы. Необыкновенно талантливые литераторы, огромный поток художественной литературы свидетельствуют об интенсивном росте поэзии и прозы в этой стране. В немалой степени этому расцвету способствовала династия, так называемых «Великих Моголов», приложившая немало усилий для развития персоязычной культуры и литературы. Именно их покровительство послужило в качестве одного из основных предпосылок развития персоязычной литературы Индии и превращения этой страны в крупный центр персоязычного мира того периода. В период правления тимуридов началась миграция огромного потока представителей литературы и других видов искусств Хорасана, Мавереннахра и Ирана в Индию. Их привлекала не только прекрасная литературная среда и ее поддержка со стороны государства, но и условия жизни и деятельности.

Исключительно велика заслуга поэтов XVI-XVII вв. в становлении и развитии художественно-эстетических принципов индийского стиля, причиной успеха которых был, прежде всего, постоянный поиск новых образов и свежих поэтических мыслей.

Одним из таких поэтов-новаторов, в творчестве которого наблюдаются уникальные стилистические особенности, по праву считается Назири Нишопури. Исследование степени изучения творчества поэта убеждает в том, что поэтика его стихов все еще остается не до конца изученной. Именно эту цель монографического исследования с охватом всех аспектов его творчества, жанровой структуры его дивана, стилистики газелей и других вопросов поэтики преследует автор диссертации «Эволюция поэтических традиций в персоязычной литературе Индии (на примере творчества Назири Нишопури) Махмудзода Обиджони Бекназар. Ему удалось не только исследовать жизненный путь, проблематику, содержание, образную систему и жанровые

особенности творчества Назири Нишопури, но и выявить преемственную связь его творчества с предшествующей и последующей литературой.

Диссертация состоит из введения, пяти глав, включающих девятнадцать разделов, заключения и списка литературы. Структура работы соответствует заданной исследовательской задаче - восстановлению биографии Назири Нишопури, изучению списков его дивана, анализу жанровых форм его поэзии, раскрытию идейно-тематических, художественных и стилистических особенностей его поэтического наследия. Она, на наш взгляд, правильно задумана и четко составлена, поскольку каждый раздел последовательно и логично раскрывает одну из поставленных задач автора, что позволяет диссертанту добиться поставленной цели и сделать выводы, в целом не вызывающие сомнений.

Первая глава диссертации, названная «Назири Нишопури и его эпоха», состоит из двух разделов, в которых рассматривается биография Назири, литературная среда, в которой протекала его жизнь, а также предложена периодизация его творчества. В первом разделе этой главы автор диссертации на основе сведений тазкире, научных источников и творчества самого Назири пытается найти и выявить важные моменты его биографии, оставшиеся до сих пор спорными. При этом он ссылается на тазкире Сироджиддина Алихона Орзу, Мухаммадмузаффара Хусайна Сабо, Абдунаби Казвини, Хусайнкулихона Азимободи, исследования Мухаммада Касимбади, Мухаммадризо Тохири, Шибли Нумани и других, на основе сопоставления и сверки сведений которых определяет год и место рождения поэта, время его отъезда из родных мест, прибытия в Гуджарат, судьбоносной встречи с Абдуррахимом Ханиханом, службы при его дворце, его паломничества в хадж и дату его смерти. Этим вопросам в своей диссертации соискатель уделяет особое внимание, о чем свидетельствуют сопоставление многочисленных сведений из источников и скрупулезное их изучение и сравнение.

Исследованию творческого пути Назири посвящен второй раздел этой главы. В этом разделе диссертант разделяет творчество Назири на два этапа. Первый этап связан с его пребыванием в Нишопуре и Кошоне, а второй этап – после миграции в Индию. Диссертанту удалось в этом разделе достаточно убедительно и научно обоснованно не только разделить его творчество на два этапа, но и говорить об особом положении поэта в Гуджарате, о его месте

и роли в развитии индийского стиля и создании им собственной литературной школы.

В пяти разделах второй главы, названной «Творческое наследие Назири и его место в персоязычной литературе Индии», диссертант рассматривает литературное наследие Назири и жанровую структуру его дивана, генезис стихов поэта, их специфические жанровые признаки и связь с литературной традицией. Вопрос о литературном наследии Назири и жанровой структуры его дивана диссертант начинает с изложения различных версий авторов тазкире о составе его дивана, об имеющихся списках, включающих разное количество бейтов.

Исследование жанрового состава дивана Назири автор диссертации проводит на основе издания, подготовленного Мухаммадризо Тохирри, на основе которого заключает о существовании газелей в количестве более 5 тысяч бейтов, 42 касиды, 7 таркиббандов, 2 тардже'банда, 2 китъа и 138 рубаи. В этом разделе нам импонирует доскональность работы диссертанта в поисках новых, доселе не обнаруженных произведений Назири. Ему удалось найти и ввести в научный оборот еще два новых рубаи поэта и довести количество его рубаи до 140. Кроме того, в баязах, указанных в «Каталоге описания рукописей библиотеки Меджлиса Исламского совета» Исламской республики Иран, а также в фонде рукописей Центра письменного наследия Национальной академии наук Таджикистана им была обнаружена рукопись «Маснави-и Назири», хранящаяся под №745. Именно поэтому диссертант обоснованно говорит о существовании еще одного жанра в его творчестве. Также представляет интерес его мысль о возможном существовании прозаических жанров в его творчестве на основе одного бейта самого поэта. Таким образом, нельзя не согласиться с выводами Обиджона Махмудзода о существовании многочисленных списков дивана Назири Нишопури и спорном объеме его сохранившегося наследия.

Представляет большой интерес вопрос об истории издания, перевода и комментирования литературного наследия Назири Нишопури, рассмотренный в следующем разделе этой главы. Ссылаясь на сведения Орифа Навшахи, приведенные в «Библиографии персидских произведений, изданных на Индостанском субконтиненте», соискатель определяет первое издание Куллията Назири 1854 годом. В этом же разделе речь идет о первых переводах творчества Назири на язык урду и русский язык. Рассуждая о комментариях к газелям Назири Нишопури, диссертант сообщает о

двухтомной работе Хафиза Абдулмаджида, что тоже немаловажно для исследования творчества поэта.

Отдельный параграф работы посвящается касыдам Назири, которые разделяются диссертантом на два вида: самостоятельные и касыды-посвящения. Диссертант в этом разделе рассматривает не только поэтические особенности и модели касыд Назири, но и своеобразие касид-восхвалений, мамдухами которых являются Абдуррахим Ханиханон, Акбаршах, Джахангир и др.

Один из разделов этой главы посвящен анализу жанра рубаи. На основе анализа рубаи поэта, диссертант говорит о разнообразии их содержания, их тематике, о суфийских и социальных взглядах поэта.

А в последнем разделе главы рассматривается вопрос об эволюции литературных жанров тардже'банда, таркиббанда, кыт'а и выявляются особенности каждого из этих жанров в творчестве Назири Нишопури.

В третьей главе диссертации, названной «Литературная преемственность в творчестве Назири Нишопури и его воздействие на представителей индийского стиля» автор диссертации исследует элементы традиций и новаторства и определяет степень влияния поэтов-предшественников на творчество Назири, а также его воздействие на последующих поэтов.

В первом разделе этой главы рассматривается личность Назири Нишопури как продолжателя поэтических традиций. Здесь указывается на значение творчества Анвари, Унсури, Аттора, Хафиза, Саади, Баба Фигани, Урфи Ширази в развитии его поэзии. Особое значение придается влиянию Анвари на касыды Назири. В числе поэтов, на чьи стихи он писал подражания, отнесен и Камол Худжанди, на примере одной ответной газели которого рассмотрен поэтический талант Назири. При этом подвергаются анализу заимствования стихотворного размера, рифмы и редифов.

Сравнительный анализ двух газелей показывает, что Назири, продолжая традиции прошлой поэзии, при этом использует элементы нового стиля, вносит новшество в тематику, словообразование, смыслообразование и структуру газели. Отдельно рассматривает диссертант отношение Назири к Хафизу Ширази. Подчеркивая особое внимание поэта к Хафизу, он подвергает сопоставительному анализу одну из его газелей, в подражание которой написана газель Назири. При этом речь идет не только об адекватных мыслях и мотивах, но и о новых идеях и образах, о новаторстве в

манере изложения, в использовании слов и конструкций, а также в увеличении количества бейтов.

Такой же сравнительный анализ газелей Назири проводится и с газелями Соиба Тебризи и Вокифа Лохури. В двух последних разделах этой главы рассматривается не влияние поэтов-классиков на Назири, а, наоборот влияние Назири на других поэтов, в частности на Соиба и Вокифа. На основе анализа стихов названных поэтов диссертант приходит к выводу об их стремлении к новаторству, об увеличении количества бейтов, оригинальности при подборе рифм и создании поэтических конструкций.

В четвертой главе рассмотрены вопросы поэтики стихотворений Назири Нишопури. Если в первом разделе главы речь идет о взглядах Назири на поэзию и поэтов и его литературно-критические воззрения, то в другом разделе анализу подвергаются стихотворные ритмы и размеры в творчестве поэта. При анализе размеров стихов диссертант разделяет все газели на три группы:

1. Наиболее часто используемые размеры.
2. Среднеупотребительные размеры.
3. Малоупотребительные размеры.

На основе анализа творчества Назири с точки зрения стихотворного размера диссертант приходит к правильному выводу об использовании поэтом распространенных и мелодичных размеров.

В следующем разделе диссертант пишет о новаторстве Назири в рифмообразовании и создании редифов. Здесь особое внимание уделяется редким словам и рифмам, характеризующим новаторство поэта в рифмовке, использованию двухкомпонентных и трехкомпонентных редифов.

Последний раздел главы посвящен анализу приемов использования средств художественного выражения в стихотворениях Назири. В качестве наиболее часто используемых средств художественного выражения рассмотрены ташбих и его разновидности, тамсил, талмих, таджнис, тазод и синестезия. Автор уделяет внимание созданию новых поэтических образов с использованием художественных фигур.

В последней, пятой главе, названной «Проблемы стиля и тематическая классификация творчества Назири Нишопури», речь идет о тематическом и художественно-стилевом своеобразии поэзии Назири Нишопури. В этой главе диссертант, прежде всего, рассматривает вопрос о месте и роли Назири Нишопури в эволюции индийского стиля.

Как особенность индивидуального стиля в отдельном разделе анализируется парадокс и синестезия в образной системе Назири. На примере множества бейтов из творчества Назири диссертант демонстрирует особенности этих важных стилевых элементов, признанных ключевыми.

Исследуя мастерство поэта в словообразовании и конструировании выражений, автор диссертации в специальных параграфах рассматривает изафетные конструкции, конструкции из трех и более слов, образованных в формате фразеологических единиц, сложные слова, образованные из словосочетаний.

В завершающем разделе дана тематическая классификация поэзии Назири и смысловые доминанты в его стихотворениях. В этом разделе, прежде всего, речь идет о любовных газелях. Тему суфийской любви Назири сочетает с такими мотивами, как противостояние своим низменным страстям (нафс), довольство малым и жизнь в бедности (факр), совершение радения (рида), избегание мирских благ (узлат-нишини) и другие.

В заключение диссертации приводятся основные результаты и выводы исследования.

Диссертация Махмудзода О.Б. написана на основе авторитетных историко-литературных источников. По характеру постановки научных проблем, исследовательскому уровню автора, оригинальному научному методу, глубине научного анализа исследуемого материала и системы взглядов диссертация осуществлена на должном научном уровне. Автор диссертации, вполне овладев материалом, написал серьёзную и научно значимую работу. Диссертация написана хорошим научным стилем.

Отмечая положительные стороны работы, хотелось бы высказать некоторые замечания, устранение которых способствовало бы повышению качества диссертационного исследования:

1. Не совсем чётко выделены отличительные особенности индийского стиля XVII века, в связи с чем представление о роли и месте Назири Нишопури в дальнейшем развитии стиля определяется не в полной мере;

2. Классификация важнейших мотивов в стихотворениях Назири не была осуществлена в достаточном объёме;

3. Не охвачены все особенности поэтики стихотворений Нишопури.

Однако, думаем, эти упущения не умаляют научные достижения диссертанта.

Автореферат и опубликованные материалы отражают содержание диссертационной работы.

В целом, диссертационная работа Махмудзода О.Б. «Эволюция поэтических традиций в персоязычной литературе Индии (на примере творчества Назири Нишопури)» представляет собой завершенное научное исследование и отвечает всем требованиям ВАК Министерства образования и науки РФ, предъявляемым к докторским диссертациям, а ее автор заслуживает искомой ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки).

Доктор филологических наук,
профессор академик Национальной
академии наук Таджикистан,
член Центральной комиссии
по выборам и референдумам
Республики Таджикистан



Салими

Носирджон Юсуфзода

Подпись Салими Н.Ю. подтверждает.
Начальник отдела кадров Центральной
комиссии по выборам и референдумам
Республики Таджикистан

Нормухаммедов А.

«21» 08 2023 г.

Адрес: 735700, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, проспект Рудаки, 42
Тел.: + 992 (37) 213-13-64, 221-13-75
Факс: + 992 (37) 221-76-78
E-mail: n-salimi60@mail.ru
Сайт организации: <http://www.kmir.tj>